

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/13

24 October 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس والستون  
بالي، إندونيسيا، 13 - 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

نظرة عامة على القضايا التي تم تمييزها أثناء استعراض المشروعات

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

## مقدمة

1. تتألف هذه الوثيقة من الأقسام التالية:

- (أ) تحليل عدد من المشروعات والأنشطة المقدمة من الوكالات الثنائية والمنفذة إلى الاجتماع الخامس والستين؛  
 (ب) القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات؛  
 (ج) المشروعات والأنشطة المقدمة من أجل موافقة شاملة؛  
 (د) مشروعات استثمارية للنظر فيها بشكل منفرد.

## المشروعات والأنشطة المقدمة من الوكالات الثنائية والمنفذة

2. قدمت الوكالات الثنائية والمنفذة 115 طلباً للتمويل لاتفاقيات متعددة السنوات جديدة وشرائح لاتفاقيات متعددة السنوات موافق عليها ومشروعات وأنشطة تبلغ 110 602 793 دولاراً أمريكياً، بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة، حيث تنطبق. وتشمل طلبات التمويل:

- (أ) 17 خطة لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبلدان المستهلكة لأحجام منخفضة و17 (بما في ذلك المنسحبة) خطة لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبلدان غير المستهلكة لأحجام منخفضة؛  
 (ب) خطة واحدة لقطاع المذيبات لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين، كمكون من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافقة عليها في الاجتماع الرابع والستين، على ضوء المقرر 49/64(ب)؛  
 (ج) مشروعان لإزالة بروميد الميثيل، واحد برنامج مساعدة تقنية وشريحة واحدة لمشروع إزالة موافق عليه؛  
 (د) 14 طلباً بالتجديد لمشروعات دعم مؤسسي و 3 مشروعات غير استثمارية ووحدات أساسية لليونديبي واليونيدو والبنك الدولي وبرنامج المساعدة على الامتثال لليونيب.

3. وعقب عملية استعراض المشروعات، تمت التوصية بالموافقة الشاملة على 17 مشروعاً ونشاطاً تبلغ 2 319 528 دولاراً أمريكياً، بما في ذلك تكاليف الدعم؛ يحال 74 مشروعاً ونشاطاً تبلغ 65 540 034 دولاراً أمريكياً بما في ذلك تكاليف الدعم (منها 42 401 360 دولاراً أمريكياً تطلب في الاجتماع الخامس والستين) إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيها على نحو فردي. وتمثل، معاً، المشروعات المقدمة للموافقة الشاملة والتي ينظر فيها بشكل فردي مبلغ مجموعه 44 720 888 دولاراً أمريكياً للتمويل المطلوب في هذا الاجتماع. وقدمت خمسة خطط لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (البوسنة والهرسك ونيكاراجوا والمملكة العربية السعودية والسودان والجمهورية العربية السورية) بتكلفة مجموعها 23 288 978 دولاراً أمريكياً في الأصل وتم سحبها من قبل الوكالات ذات العلاقة نتيجة للقضايا التي أثّرت خلال عملية استعراض المشروعات أو بناء على طلب من الحكومات المعنية؛ وتم أيضاً سحب نشاط إقليمي واحد مقداره 169,500 دولاراً أمريكياً.

4. كما ورد في "تقرير بشأن الأرصد وتوافر الموارد" (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/4)، يبلغ المستوى الكلي للموارد المتاحة لموافقة اللجنة التنفيذية في الاجتماع الخامس والستين 32 828 308 دولاراً أمريكياً، حتى 10 أكتوبر/تشرين الأول 2011. وهذا المبلغ أقل من مبلغ 44 720 888 دولاراً أمريكياً المطلوب لمشروعات وأنشطة في نفس الاجتماع.

## القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات

5. لم تتبين أي قضايا جديدة للسياسية خلال عملية استعراض المشروعات للاجتماع الخامس والستين. ومع ذلك، وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الرابع والستين على مواصلة النظر في مسألة "شروط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية" في اجتماعها الخامس والستين.

### شروط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

6 عملا بالمقرر 61/63<sup>1</sup>، قدمت الأمانة تحت عنوان نظرة عامة على القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروعات الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/17 لمناقشة شروط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فيما يتعلق بتغييرات التكنولوجيا وإعادة تخصيص التمويل فيما بين القطاعات. وكما تم الشرح في الوثيقة، احتوت أول مجموعة من المبادئ التوجيهية بشأن الأداء القائم على القطاع وخطط الإزالة الوطنية، الموافق عليها في الاجتماع الثامن والثلاثين، على شرط المرونة لإعادة تخصيص الأموال الموافق عليها لتحقيق الأهداف بناء على الاتفاق. وشملت المناقشة التغييرات المحتملة في التكنولوجيات الموافق عليها لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وإمكانية عدم تأهيل بعض الشركات في خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والآثار الممكنة على مستوى التمويل أو الأثر البيئي. ولسهولة الرجوع إلى النص المقدم إلى الاجتماع الرابع والستين، يعاد نشره في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

### المناقشة في الاجتماع الرابع والستين

7 خلال المناقشة التي عقدت في الاجتماع الرابع والستين، أعرب العديد من الأعضاء عن القلق بأن عملية الموافقة على التغييرات في التكنولوجيا يمكن أن تتضمن تأخيرات تهدد الامتثال بتجميد الاستهلاك في عام 2013. واقترح أحد الأعضاء أنه، بينما كانت آلية خطة القطاع فعالة لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية، كانت إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تحدياً تقنياً أكثر، وكانت الموافقة، بالتالي، مناسبة على مستوى المشروع الفردي.

8 اقترح العديد من الأعضاء التعديلات التالية على التوصية المقترحة من الأمانة (ترد التغييرات بخط مائل لسهولة الرجوع):

(أ) تكرار توقعاتها بأن، في إطار الاتفاقات القائمة على الأداء، ستنفذ كل خطة تنفيذ سنوية كما تمت الموافقة عليها، وتحقق خطط التنفيذ السنوية المجمع، كحد أدنى، الإزالة المحددة في الاتفاق؛

(ب) يشترط لطلبات تغيير التكنولوجيا وإعادة تخصيص التمويل بين القطاعات في خطط الإزالة الموافق عليها:

(1) إذا شكل "تغييراً رئيسياً"، ينبغي توثيقه مقدماً في خطط التنفيذ السنوية أو في حالات ملحة مثل طلبات وحيدة، مع وثائق بشأن أي تغيير ناتج في التكاليف الإضافية؛

(2) إذا حقق خفضاً في الأثر على المناخ يساوي أو أعلى من تلك التكنولوجيا و/أو إعادة تخصيص التمويل بين القطاعات، الذي تمت الموافقة عليه في الأصل ما لم تكن ذي جدوى بناء على سبب وطني يمكن تبريره؛

(3) إذا قدم إلى اللجنة التنفيذية كجزء من خطة التنفيذ السنوية على أساس كل حالة على حدة للتعهد بشكل فردي، مع استعراض الأمانة وتوصياتها؛

<sup>1</sup> طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة أن تدرج في جدول أعمال الاجتماع الرابع والستين، "مسألة شروط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فيما يتعلق بتغييرات التكنولوجيا وإعادة تخصيص التمويل فيما بين القطاعات، وتوفير معلومات أساسية ذات علاقة للنظر في تلك المسألة حسب الحاجة".

(ج) اشتراط أن الاتفاق بين حكومة بلد من البلدان العاملة بالمادة 5 واللجنة التنفيذية سوف يعدل على اساس أي وفورات [تعديلات على التمويل] مرتبطة بتغيير التكنولوجيا المقترح في وقت التغيير في التكنولوجيا توافق عليه اللجنة التنفيذية.

9 ومع ذلك، لم تتوصل اللجنة التنفيذية إلى استنتاج بشأن هذه المسألة واتفقت على النظر في تغييرات التكنولوجيا وإعادة تخصيص التمويل فيما بين القطاعات على أساس كل حالة على حدة لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المقدمة إلى الاجتماع الرابع والستين. واتفقت أيضا على تأجيل النظر في مسألة السياسة إلى الاجتماع الخامس والستين.

#### خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المقدمة إلى الاجتماع الرابع والستين

10 كما تم الاتفاق، تناولت اللجنة المسائل المتعلقة بشرط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المقدمة إلى الاجتماع الرابع والستين، خاصة تلك المتعلقة بتغيير التكنولوجيا أو تأهيل الشركات، على أساس كل حالة على حدة. وتشمل هذه ما يلي:

(أ) بناء على التكنولوجيات البديلة وتكاليفها العالية نسبيا المقترحة لعدة شركات للتحويل خلال المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين وإندونيسيا (أي، سيكلوبنتان ليحل محل الهيدروكلوروفلوروكربون - 141ب المستخدم في إنتاج رغاوي البوليوريثان؛ ثاني أكسيد الكربون/إيثانول والبتان ليحل محل الهيدروكلوروفلوروكربون - 22/الهيدروكلوروفلوروكربون - 142ب المستخدمان في إنتاج رغاوي البوليسترين المسحوبة؛ و R-290 (البروبان) كإحلال لسائل التبريد المحتوى على الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 في صناعة نظم تكييف الهواء)، وافقت اللجنة التنفيذية على اضافة الشرط التالي في الاتفاقات بين البلدان المعنية واللجنة التنفيذية:

"إذا قرر بلد خلال تنفيذ اتفاق استخدام تكنولوجيا بديلة من غير المقترحة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافق عليها، يتطلب هذا موافقة اللجنة التنفيذية كجزء من خطة التنفيذ السنوية أو مراجعة الخطة الموافق عليها. وأي تقديم لطلب تغيير التكنولوجيا سيحدد التكاليف الإضافية المصاحبة له، والأثر المحتمل على المناخ وأي فروق في أطنان قدرات استنفاد الأوزون التي يتعين إزالتها، إذا انطبق. ويوافق البلد على أن الوفورات المحتملة في التكاليف الإضافية المتعلقة بتغيير التكنولوجيا سيؤدي إلى خفض مستوى التمويل الشامل لهذا الاتفاق بناء على ذلك؛"

(ب) في حالة خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لإندونيسيا، ونظرا للقلق الذي أعرب عنه بعض أعضاء اللجنة المتعلق باستخدام تكنولوجيات قائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون التي اقترحت في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وافقت اللجنة التنفيذية أيضا على اضافة الشرط التالي إلى الاتفاق:

"يوافق البلد، في حالات حيث تم فيها اختيار تكنولوجيات الهيدروكلوروفلوروكربون كبديل للهيدروكلوروفلوروكربون، مع الأخذ في الاعتبار الظروف الوطنية المتعلقة بالصحة والسلامة: رصد توافر بدائل تقلل إلى أدنى حد الآثار على المناخ؛ النظر عند استعراض الاوائح المعيارية وحوافز بشروط كافية تشجع على استخدام تلك البدائل؛ النظر في الاعتماد المحتمل لبدائل ذات فاعلية للتكلفة تقلل إلى أدنى حد الآثار على المناخ عند تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، حسب الاقتضاء، واخطار اللجنة التنفيذية بالتقدم المحرز بناء على ذلك؛"

(ج) وفي حالات خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للمكسيك والبرازيل، تم اقتراح تحول عدد كبير من الشركات من خلال المساعدة من مكاتب التكنولوجيا. ونظرا لعدم توافر المعلومات الضرورية لتحديد تأهلها وقت إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، أشارت

الوكالة المنفذة المعنية إلى أن أهلية كل شركة سيجرى التحقق منها في الميدان خلال تنفيذ المشروع. وبناء على هذه الحالة، وافقت اللجنة التنفيذية على تعديل الاتفاقات لهذه البلدان بإدراج الشرط التالي:

"أي شركة تتحول إلى تكنولوجيا خالية من الهيدروكلوروفلوروكربون واردة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافق عليها والتي وجد أنها غير مؤهلة بناء على المبادئ التوجيهية للصندوق المتعدد الأطراف (أي، نتيجة ملكية أجنبية أو أنشأت بعد تاريخ التوقف في سبتمبر/أيلول 2007)، لن تتلقى مساعدة. وتبلغ اللجنة التنفيذية بهذه المعلومات كجزء من خطة التنفيذ السنوية؛"

(د) شملت المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للمكسيك مساعدة مكاتب تكنولوجيا قليلة لتطوير بوليولات سابقة الخلط على أساس الهيدروكلوروكربون التي يمكن احتمال استخدامها من قبل عدد من شركات الرغاوي التي ستتحول خلال المرحلة الأولى أيضا. وبناء على ذلك، وافقت اللجنة التنفيذية على إضافة الشرط الإضافي التالي إلى الاتفاق:

"يلتزم البلد بدراسة إمكانية استخدام نظم بوليولات سابقة الخلط على أساس الهيدروكلوروكربون بدلا من خلطها في الشركة، وبالنسبة لشركات الرغاوي المحولة تحت مشروع شامل، ينبغي أن يكون هذا صالحا تقنيا وله جدوى اقتصادية ومقبول من الشركات."

#### خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المقدمة إلى الاجتماع الخامس والستين

11 ينبغي ملاحظة أن مشاريع اتفاقات خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المقدمة إلى الاجتماع الخامس والستين من البلدان العاملة بالمادة 5 التالية تضمنت فعلا تعديلات على شرط المرونة طبقا للحالة المحددة لكل بلد، تماثل التعديلات المعدلة في الاجتماع الرابع والستين: كوبا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور ومصر وماليزيا وقطر وزمبابوي.

#### توصية

12 قد ترغب اللجنة التنفيذية إما أن تواصل النظر في مسألة شرط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فيما يتعلق بتغييرات التكنولوجيا وإعادة تخصيص التمويل فيما بين القطاعات على أساس كل حالة على حدة أو تتخذ مقرا بشأن السياسة كما أقترح في الفقرة 8 أعلاه.

#### **المشروعات والأنشطة المقدمة للموافقة الشاملة**

13 يرد في المرفق الثاني بهذه الوثيقة قوائم بعدد 17 مشروعا ونشاطا يبلغ مجموعها 2 319 528 دولارا أمريكيا بما في ذلك تكاليف الدعم التي تمت التوصية بالموافقة الشاملة عليها. وتشمل موافقة اللجنة التنفيذية على هذه المشروعات الشروط أو الأحكام ذات العلاقة في صفحات تقييم المشروعات وكذلك الموافقة على برامج التنفيذ المصاحبة مع شرائح المشروعات متعدد السنوات ذات العلاقة.

#### **المشروعات الاستثمارية للنظر فيها على نحو فردي**

14 يقترح النظر على نحو فردي في مجموع 74 مشروعا ونشاطا يبلغ مجموعها 65 540 034 دولارا أمريكيا بما في ذلك تكاليف الدعم (منها مبلغ 42 401 360 دولارا أمريكيا مطلوب في الاجتماع الخامس والستين) بعد استعراض الأمانة. وتعرض المسائل المرتبطة بمشروعات غير استثمارية في وثيقة التعاون الثنائي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/14)، وتعديلات برنامج عمل اليونديبي ذات العلاقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/15) واليونيب (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/16) واليونيدو (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/17) والبنك الدولي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/18) وبرنامج

المساعدة على الامتثال لليونيبي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/19) وتكاليف الوحدة الأساسية لعام 2012 لليونديبي واليونيدو والبنك الدولي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/20).

15 ولتيسير نظر اللجنة التنفيذية في المشروعات المقدمة للنظر فيها على نحو فردي، قامت الأمانة بتصنيف المشروعات حسب القطاع وجمعت المشروعات بناء على القضايا، كما يوضح الجدول 1 أدناه.

**الجدول 1: قائمة مشروعات للنظر فيها على نحو فردي**

البلد	المشروع	الوكالة	اللجنة التنفيذية	المسألة
<b>بروميد الميثيل</b>				
إكوادور	مساعدة تقنية للقضاء على الاستهلاك المتبقي من بروميد الميثيل للامتثال للإزالة التامة	اليونيدو/اليونيبي	65/31	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
كينيا	مساعدة تقنية للقضاء النهائي على بروميد الميثيل فيما بعد قطاع الحصاد	اليونيدو	65/40	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
<b>خط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبلدان المستهلكة لأحجام منخفضة</b>				
أنغولا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونديبي	65/21	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
جزر البهاما	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/22	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
بوتسوانا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	فرنسا	65/26	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
بوروندي	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/27	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
كوبا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونديبي	65/29	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
إكوادور	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/31	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
السلفادور	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/33	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
غينيا الاستوائية	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/34	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
فيجي	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/35	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
غامبيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/36	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
غينيا بيساو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/37	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
نيبال	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/43	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
سيراليون	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/48	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
سورينام	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/49	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
زمبابوي	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	ألمانيا	65/52	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
<b>خط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية/خطة قطاعية للبلدان غير المستهلكة لأحجام منخفضة</b>				
البحرين	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونيب/اليونيدو	65/23	التسليم باحتمال عدم الامتثال
بنغلاديش	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونديبي/اليونيب	65/24	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
الصين	خطة قطاعية لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع الرغاوي (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونديبي	65/28	تم تناول جميع المسائل بشكل مرض
الجمهورية الدومينيكية	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونديبي/اليونيب	65/30	خفض أعلى من 10 في المائة من خط الأساس
مصر	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	اليونديبي/اليونيدو	65/32	خفض أعلى من 10 في المائة من

المسألة	اللجنة التنفيذية	الوكالة	المشروع	البلد
خط الأساس، تغيير في نقطة البداية			(المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	
خفض أعلى من 10 في المائة من خط الأساس	65/38	اليونيب/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	العراق
تقديم من الاجتماع 64 مع إدخال تغييرات، خفض أعلى من 10 في المائة من خط الأساس	65/39	اليونيب/اليونيدو/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	الأردن
خفض أعلى من 10 في المائة من خط الأساس	65/41	اليونيب	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	ماليزيا
تم تناول جميع المسائل بشكل مرض	65/42	اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	المغرب
تم تناول جميع المسائل بشكل مرض	65/44	اليونيب/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	عمان
خفض أعلى من 10 في المائة من خط الأساس	65/45	اليونيب/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	بنما
استهلاك مرتفع في قطاع الخدمة	65/46	اليونيب/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	قطر
تم تناول جميع المسائل بشكل مرض	65/47	اليونيب/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	السنغال
أساس حساب نقطة البداية	65/50	اليونيب/اليونيدو	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	أوروغواي

## المرفق الأول

### شرط المرونة بناء على خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

#### مقدمة

1 في القطاعات القائمة على الأداء وخطط إزالة المواد المستنفدة للأوزون، يحدد التمويل ويتفق عليه من ناحية المبدأ قبل بداية التنفيذ وعلى أساس المعلومات التي تقدمها الوكالات الثنائية و/أو المنفذة فيما يتعلق بالتكاليف الإضافية المؤهلة. إن أول مجموعة من المبادئ التوجيهية لإعداد وتنفيذ وإدارة القطاعات القائمة على الأداء وخطط إزالة المواد المستنفدة للأوزون<sup>2</sup>، الموافق عليها في الاجتماع الثامن والثلاثين (المقرر 65/38) التي تحتوى على شرط ينص على أن، بينما التمويل المطلوب يحدد على أساس التقديرات لتلبية حدود الاستهلاك السنوي من المواد المستنفدة للأوزون الواردة في الاتفاق، "توافق اللجنة التنفيذية على جواز أن يتوفر للبلد المرونة لإعادة تخصيص الأموال الموافق عليها أو جزء من الأموال طبقا للظروف المتجددة لتحقيق الأهداف الواردة في هذا الاتفاق. وينبغي إعادة التخصيص الذي يعتبر تغييرا رئيسا أن يؤخذ في الاعتبار في تقرير التحقق وتسترضه اللجنة التنفيذية". وتطور الشرط المتعلق بالتغييرات الرئيسية بعد ذلك إلى مطالبة بأن إعادة التخصيص تعتبر تغييرات رئيسة يتعين توثيقها مسبقا في خطة تنفيذ الشرائح وتوافق عليها اللجنة التنفيذية. ويرد في التذييل الأول بهذا المرفق موجزا للمقررات بشأن الاتفاقات/الخطط القائمة على الأداء وإزالة المواد المستنفدة للأوزون التي اعتمدها اللجنة التنفيذية.

2 ومع ذلك، في حالة المقرر في الاجتماع الثامن والثلاثين وآخر صيغة لشرط المرونة، تفرق اللجنة التنفيذية بوضوح بين حق البلد المتلقى في إعادة تخصيص الأموال والاجراء الذي يتعين اتباعه، أي ما إذا كان إعادة التخصيص ممكنا دون تقديم تحقق مسبق إلى اللجنة التنفيذية. وتركز الأمانة على كيفية تحديد ما إذا كان التغيير يشكل تغييرا رئيسا وما هي المعلومات التي تقدم إلى اللجنة التنفيذية إذا طلب هذا التغيير.

#### التغييرات المحتملة في التكنولوجيات الموافق عليها لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

3 خلال إعداد مشروعات إزالة المواد المستنفدة للأوزون، يولى الاعتبار إلى جميع التكنولوجيات البديلة المتاحة في ذلك الوقت. ويكون التحديد النهائي للتكنولوجيا من قبل الشركة المستفيدة ويقوم على أساس عوامل عديدة، بما في ذلك معدات خط الأساس على مستوى الشركة ومستوى القدرة المركبة ومخرجات الإنتاج والأوضاع المحلية على مستوى الشركة والأداء وأوضاع السوق المحلية والقوانين الوطنية وكذلك التكاليف المصاحبة للتكنولوجيا وتأهيلها. ونتيجة لهذه العملية، تقدم المشروعات مع توقع أنها ستنفذ كما تمت الموافقة عليها وتحقق، كحد ادنى، التخفيضات المقترحة في وثيقة المشروع.

4 في حالة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، مع ذلك، يعتبر اختيار التكنولوجيا معقد بسبب المسألتين التاليتين. واحدة، الوقت المحدود المتاح من اعتماد جدول إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المتسارع إلى تلبية أول هدفين للامتثال في عام 2013 و عام 2015. ويمكن لهذه الحالة أن تستثنى استخدام بعض التكنولوجيات البديلة الجديدة الصالحة المحتملة لتلبية هدف الخفض لعام 2015، نظرا لأن وقت الانتقال المطلوب لهذه التكنولوجيات لاستخدامها في السواق المحلية<sup>3</sup> يظل غير معروف، وفي بعض الحالات تستثنى من قائمة البدائل الممكنة. والحالة الثانية تتعلق بالنظر في الآثار على البيئة بما في ذلك على المناخ، حيث في حالات كثيرة يكون للتكنولوجيات البديلة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية أثر أقل على المناخ لها تكاليف اضافية أعلى (تتطلب تمويل النظير من شركات مستفيدة) أو لا يمكن استخدامها بسبب القوانين المحلية/الوطنية.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> ترد المبادئ التوجيهية المنقحة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/57/Rev.1.

<sup>3</sup> يستخدم هذا الجدول بشكل متكرر عند تجاهل استخدام فورمات الميثيل، وبدلا من ذلك اختيار تكنولوجيا البننتان كبديل.

<sup>4</sup> في حالة خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لبلدين من البلدان ذات أحجام استهلاك غير منخفضة موافق عليها في الاجتماع الثاني والسنتين، نتيجة لهذه الحالة يتعين تلبية أهداف الرقابة لعام 2013 و 2015 بواسطة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 في قطاع خدمة التبريد بدلا من الهيدروكلوروفلوروكربون - 141ب في قطاع الرغاوي.



5 منذ أن قررت الأطراف في بروتوكول مونتريال الإسراع بإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلدان العاملة بالمادة 5 في عام 2007، أصبحت التكنولوجيات الآخذة في الظهور لاستبدال المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية<sup>5</sup> متاحة نظرا لأن مسائل السلامة والأداء والمتعلقة بالتكلفة يجرى تناولها. ونظرا لأن الكثير من هذه التكنولوجيات تمر بعملية تطوير، يحيط في بعض القطاعات مستوى من عدم اليقين بالقرارات حول التكنولوجيا أعلى مما كان الحال عندما تمت إزالة المواد كلوروفلوروكربونية. ونظرا لأن التكنولوجيات الآخذة في الظهور هذه (وممكن أخرى) قد تصبح متاحة تجاريا خلال تنفيذ المرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وعند تكاليف مماثلة أو أقل من التكنولوجيات البديلة التي تمت الموافقة عليها في خطط الإزالة، يتوقع الموافقة على تغيير التكنولوجيا في خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

6 سلمت اللجنة التنفيذية بالطابع المتطور لتنمية التكنولوجيا لإزالة المواد المستنفدة للأوزون وأهميتها لتنفيذ المشروعات. وفي اجتماعها العشرين، قررت اللجنة التنفيذية، من بين جملة أمور: ينبغي السماح للوكالات المنفذة بشكل استثنائي اقتراح تغييرات في التكنولوجيا الموافق عليها لمشروعات معينة؛ وينبغي توفير تبرير كاف وتفصيلي لأي تغييرات مقترحة (المقرر 8/20). واعتمدت بعد ذلك مبادئ توجيهية لتغيير التكنولوجيا<sup>6</sup> في الاجتماع الثاني والعشرين (المقرر 69/22). وبناء على المبادئ التوجيهية، "ينظر في تغيير التكنولوجيا في ظروف استثنائية؛ وتكون شرطاً بأن المشروع كما تمت الموافقة عليه لا يمكن تنفيذه، وأن الخيار الآخر يكون الإلغاء دون دعم من الصندوق وأن المقترح المنقح ينفذ في إطار مستوى التمويل الذي تمت عليه الموافقة؛ ويحتاج إلى تقديمه إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيه على نحو منفرد، مع استعراض الأمانة وتوصياتها".

7 يؤسس ما سبق أن اللجنة التنفيذية احتفظت بالحق في التشاور في حالات تغيير التكنولوجيا في الماضي. وكما ورد أعلاه، يمكن أن تكون لتغييرات التكنولوجيا آثار كبيرة، مثل خفض كبير في التكاليف بسبب استخدام تكنولوجيا مختلفة أو تغيير في الأثر على البيئة، خاصة على المناخ إذا أتيح تمويل أكثر لتناول هذه الخواص المعينة. وبالرغم من أن التغيير في التكنولوجيا في المشروعات الموافق عليها لم يكن مدرجا على نحو محدد في تعريف "تغييرات رئيسة" في الاتفاقات القائمة على الأداء، يمكن اعتبارها كتغيير رئيس بناء على تلك الآثار.

#### الظروف الأخرى لإعادة تخصيص التمويل الموافق عليه

8 بما أن إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في البلدان العاملة بالمادة 5 ستتحقق من خلال خطط إزالة قائمة على الأداء بدلا من مشروعات إزالة وحيدة، لن تكون المعلومات عن الشركات التي ستحول (أي، معدات خط الأساس؛ القدرة المركبة؛ مخرجات الإنتاج؛ تاريخ الانشاء؛ الملكية الأجنبية) تفصيلية كما كان الحال في المشروعات الوحيدة. وفي حالات كثيرة، تصبح المعلومات التي تحدد أهلية شركة متاحة فقط خلال تنفيذ خطة الإزالة<sup>7</sup>. وتحت هذه الظروف، يمكن أن نتوقع أن بعض هذه الشركات لن تكون مؤهلة للتمويل بسبب، مثلا، الملكية الأجنبية أو تاريخ الإنشاء أو بسبب أنها لن تكون صالحة اقتصاديا. وفي هذه الحالات، يطلب من الوكالات الثنائية و/أو المنفذة ذات العلاقة أن تدرج في تقارير تنفيذ الشرائح (واردة في الاتفاقات) قائمة بالشركات التي كانت قد إدرجت في خطة الإزالة الموافق عليها ولكن وجد أنها غير مؤهلة، مع مستوى تمويل مصاحب لها. ويجب أن يصاحب القائمة مقترحا باستخدام هذه الأموال في أنشطة إزالة أخرى مؤهلة أو، يعاد التمويل الموافق عليه لهذه الشركات إلى الصندوق المتعدد الأطراف.

<sup>5</sup> تشمل أمثلة التكنولوجيات الآخذة في الظهور: الهيدروفلوروكربون غير المشبع (أو HFO) والميثيلال وفورمات الميثيل و HBA-2 أو FEA-1110 ونظم البولوليولات سابقة الخلط بالهيدروكلورون أو سائل التبريد الهيدروفلوروكربون - 32.

<sup>6</sup> ترد المبادئ التوجيهية لتغيير التكنولوجيا في المرفق الأول بهذا التقرير.

<sup>7</sup> فمثلا، اقترحت خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبرازيل والمكسيك المقدمة إلى الاجتماع الرابع والستين إزالة لأكثر من 275 شركة صغيرة ومتوسطة الحجم لكل من البلدين. وبالرغم من أن الحكومات المعنية بمساعدة الوكالات المنفذة حاولت جمع كل المعلومات الضرورية، فلم يكن هذا ممكنا لبعضها.

## التدبير الأول

### موجز مقررات اللجنة التنفيذية بشأن إعداد وتنفيذ وإدارة الاتفاقات/الخطط القائمة على الأداء والإزالة الوطنية للمواد المستنفدة للأوزون

1 منذ بداية الصندوق المتعدد الأطراف وطوال عدة سنوات بعد ذلك، تم إزالة معظم المواد المستنفدة للأوزون من خلال مقترحات ومشروعات وحيدة أو مشروعات شاملة تغطي عدد صغير نسبياً من الشركات ذات خواص مماثلة. وبدأ اعتماد اتفاقات تمويل قائمة على الأداء لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في عام 1997 فقط؛ ومنذ ذلك الحين، اعتمدت بشكل متزايد من قبل جميع البلدان العاملة بالمادة 5 كطريقة لإدارة برامجها القطاعية و/أو الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون.

2 وفي اجتماعها السادس والثلاثين، نظرت اللجنة التنفيذية في وثيقة تحتوي على أول مجموعة لمبادئ توجيهية لإعداد وتنفيذ وإدارة خطط/اتفاقات وطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون وقائمة على الأداء.<sup>8</sup> وكانت المبادئ التوجيهية الواردة في هذه الوثيقة ذات طابع عام فقط، ولم تحاول تغطية حالة محددة لكل بلد من البلدان العاملة بالمادة 5. وعقب المناقشة، قررت اللجنة التنفيذية، من بين جملة أمور، عقد اجتماع غير رسمي لفريق عامل للنظر في مشروع مبادئ توجيهية منقحة لإعداد وتنفيذ وإدارة خطط/اتفاقات وطنية وقائمة على الأداء، على أساس كل فقرة على حدة، في محاولة لحل القضايا المتعلقة قبل تقديمها إلى اللجنة التنفيذية. وطلب من الأمانة، من بين جملة أمور، إعداد نص جديد للمبادئ التوجيهية على أساس التغذية المرتدة الواردة لتقديمها إلى الاجتماع غير الرسمي للفريق العامل (المقرر 67/37).

3 تمت الموافقة على إعداد وتنفيذ وإدارة خطط وطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون وقائمة على الأداء<sup>9</sup> في الاجتماع الثامن والثلاثين (المقرر 65/38). وتمت الموافقة على المبادئ التوجيهية على أن يكون من المفهوم أنه، من بين جملة أمور: بسبب الحالات والاحاجات المختلفة للبلدان، وصعوبة محاولة احتواء كل حالة، والغرض من المبادئ التوجيهية هو توفير مبادئ وإجراءات عامة ينبغي اتباعها عند وضع وتنفيذ خطط لإزالة المواد المستنفدة للأوزون قائمة على الأداء.

4 وصفت المبادئ التوجيهية شروط المرونة في خطط الإزالة القطاعية أو الوطنية كما يلي: "بينما يحدد التمويل على أساس تقديرات لحاجات البلد لتنفيذ التزامه بموجب الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن يكون للبلد المرونة في إعادة تخصيص الأموال الموافق عليها أو جزء من الأموال، طبقاً للظروف المتجددة لتحقيق الأهداف المنصوص عليها في هذا الاتفاق. وينبغي اعتبار إعادة التخصيص التي تعتبر تغييرات رئيسية في تقرير التحقق وتعرضه اللجنة التنفيذية."

5 استرعت الوثيقة بشأن استعراض<sup>10</sup> القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروعات المقدمة إلى الاجتماع الخامس والأربعين انتباه اللجنة التنفيذية إلى حقيقة أن النص المستخدم في معظم الاتفاقات متعددة السنوات الموافق عليها حتى الآن تختلف عن النص في المبادئ التوجيهية في أنها تطلب النظر المسبق في التغييرات في استخدام الأموال الموافق عليها. وعقب مناقشة مسألة شروط المرونة لاستخدام الأموال الموافق عليها، خاصة حيث التغييرات رئيسية أو بسيطة، طلبت اللجنة من الأمانة، بالتشاور مع الوكالات المنفذة، إعداد ورقة لتعريف معنى التغييرات الرئيسية في استخدام التمويل والحاجة لتوثيق هذه التغييرات مقدماً في برنامج التنفيذ السنوي للبلد (المقرر 15/45).

<sup>8</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/65

<sup>9</sup> ترد المبادئ التوجيهية المنقحة في الوثيقة 1. UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/57/Rev.1

<sup>10</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/45/15

6 وبناء على ذلك، قدمت الأمانة إلى الاجتماع السادس والأربعين وثيقة<sup>11</sup> تعرف معنى تغييرات رئيسة في استخدام التمويل والحاجة لتوثيق التغيير مقدما في برنامج التنفيذ السنوي للبلد. وعلى أساس الوثيقة، قررت اللجنة التنفيذية (المقرر 37/46):

(أ) أنه اتساقا مع شروط المرونة في الاتفاق المعنى، يمكن لأي خطة تنفيذ سنوية معدة ومقدمة إلى اللجنة التنفيذية للموافقة أن تشمل تغييرات في نطاق وطابع الأنشطة المأذون بها في وثيقة المشروع، التي قامت على أساسها الموافقة من ناحية المبدأ على خطة الإزالة الشاملة؛

(ب) تكرر توقعها بأن كل خطة تنفيذ سنوية تنفذ كما تمت الموافقة عليها وتحقق، كحد أدنى، الإزالة المقترحة في وثيقة المشروع والاتفاق، حيث يتعلق الأمر؛

(ج) يمكن لتغييرات بسيطة على مشروع أو خطة تنفيذ سنوية تضمينها، كتتفيذ مسبق خلال العام، والإبلاغ عن التقرير السنوي بشأن تنفيذ خطة التنفيذ السنوية؛

(د) وشملت أمثلة التغييرات البسيطة:

(1) تعديلات على عدد بنود المعدات التي تشتري (مثلا، 20 في المائة بالزائد أو الناقص من عدد آلات الاسترداد وإعادة الدوران في خطة استثمارية سنوية)؛

(2) تغييرات في حجم أو محتوى برامج التدريب المدرجة في خطة استثمارية سنوية راهنة موافق عليها؛

(3) تعديلات مالية بين مستويات تمويل الأنشطة في خطة تنفيذ سنوية راهنة موافق عليها (باستثناء عمليات النقل بين الوكالات)، على شرط أنها لا تؤثر على مستوى التمويل الشامل للخطة الاستثمارية السنوية الموافقة عليها؛

(هـ) أن التغييرات الرئيسية المقترحة على نطاق وطابع الأنشطة المأذون بها في وثيقة المشروع ينبغي إحالتها إلى اللجنة التنفيذية للموافقة عليها كجزء من خطة التنفيذ السنوية للسنة اللاحقة؛

(و) يمكن تعريف التغييرات الرئيسية على أنها تقدم:

(1) مسائل محتملة تتعلق بقواعد وسياسات الصندوق المتعدد الأطراف؛

(2) تخفيضات من المقدار المخطط للإزالة يتحقق في السنة؛

(3) تغييرات في المستويات السنوية للتمويل المخصص لوكالات ثنائية أو تنفيذ فردية؛

(4) توفير تمويل لبرامج أو أنشطة لم تدرج في خطة استثمارية سنوية راهنة موافق عليها أو حذف نشاط في الخطة الاستثمارية السنوية، بتكلفة أكثر من 30 في المائة من مجموع تكاليف الشريحة؛

(ز) أن مسؤولية الوكالة الثنائية أو المنفذة في المقام الأول أن تحدد ما إذا كان التغيير المقترح لتنفيذ خطة تنفيذ سنوية راهنة موافق عليها يعتبر رئيسا أو بسيطا طبقا للمعايير أعلاه؛

(ح) إذا شكل المقترح تغييرا رئيسيا، ينبغي على الوكالة تأجيل التغيير المقترح في انتظار تقديم وموافقة اللجنة التنفيذية كجزء من خطة استثمارية سنوية لاحقة؛

(ط) حيثما يكون هناك شك في طابع التغيير المقترح، ينبغي على الوكالة السعي للحصول على آراء الأمانة بما إذا كانت المسائل المثارة من قبل المقترح تستوجب نظر اللجنة التنفيذية. وإذا أشارت الأمانة إلى أن التغيير المقترح لا يثير مسائل تتطلب الرجوع إلى اللجنة، وتمشيا مع المعايير الواردة أعلاه، يعتبر المقترح على أنه تغيير بسيط ويمكن تضمينه في خطة التنفيذ السنوية التي يجري تنفيذها في ذلك الوقت، وإبلاغ اللجنة التنفيذية في التقرير السنوي بشأن تنفيذ الخطة الاستثمارية السنوية؛

(ي) أن المبادئ التوجيهية لإعداد وتنفيذ وإدارة خطط قائمة على الأداء للجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والثلاثين (المقرر 65/38) قد عدلت بواسطة استبدال الفقرة 7 من مشروع الاتفاق بالصيغة المنقحة التالية وأنها تنطبق على الاتفاقات في المستقبل: "بينما يحدد التمويل على أساس تقديرات لحاجات البلد لتنفيذ التزامه بموجب الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن يكون للبلد المرونة في إعادة تخصيص الأموال الموافق عليها أو جزء من الأموال، طبقا للظروف المتجددة لتحقيق الأهداف المنصوص عليها في هذا الاتفاق. إن إعادة التخصيص الذي يعتبر تغييرات رئيسية يجب توثيقه مقدما في برنامج التنفيذ السنوي القادم وتوافق عليه اللجنة التنفيذية كما ورد في الفقرة الفرعية .... ويمكن إدراج إعادة التخصيص الذي لا يعتبر تغييرات رئيسية في برنامج التنفيذ السنوي الموافق عليه، الجارى تنفيذه في ذلك الوقت، وإبلاغ اللجنة التنفيذية في التقرير بشأن تنفيذ البرنامج السنوي."

7 في الاجتماع السابع والأربعين، نظرت اللجنة التنفيذية في وثيقة بشأن خيارات جديدة لرصد وتقييم التقدم المحرز للوكالات فيما يتعلق بالاتفاقات متعددة السنوات<sup>12</sup> التي ناقشت، من بين أمور أخرى، كيفية تنفيذ شرط المرونة. وفيما يتعلق بخيارات لتحسين دقة الإبلاغ عن التقدم المحرز في الاتفاقات متعددة السنوات، طلبت اللجنة التنفيذية، من بين جملة أمور، من الأمانة والوكالات المنفذة مواصلة استعراض التنفيذ الوطني المنفذ في السنة السابقة وتقديم معلومات إضافية في التقديمات عن خطط التنفيذ السنوية بشأن المصروفات والأنشطة المنتهية، بما في ذلك معلومات عن متى تنتهي الأنشطة المتأخرة الممولة بواسطة شرائح سنوية. وكان من الضروري أيضا مواصلة مقارنة ما كان مخططا في الشرائح السنوية السابقة وما تحقق. وينبغي تقديم معلومات الصرف تراكميا ويمكن أيضا تقديم بيانات تتعلق بالالتزامات الفعلية والمخططة، حسب الاقتضاء. وينبغي أيضا أن تحدد المعلومات كيفية تنفيذ شرط المرونة المتعلق في الاتفاقات و/أو كيفية تخصيص الأموال غير المستخدمة من الشرائح السابقة (المقرر 50/47(ب)).

8 إن الوثيقة بشأن استعراض<sup>13</sup> القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروعات المقدمة إلى الاجتماع التاسع والخمسين أشارت إلى أن المبادئ التوجيهية الموافق عليها لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، مثل خطط إدارة الإزالة النهائية والخطط الوطنية للإزالة، ينبغي أن تكون خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على أساس الأداء، أي، ينبغي أن يكون هناك اتفاق بين الحكومة المعنية واللجنة التنفيذية وينبغي أن تحتوى على أهداف الأداء. وفي ذلك الاجتماع، أعدت الأمانة شكلا أوليا لمشروع اتفاق لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، على أساس أشكال الاتفاقات بشأن الخطط الوطنية للإزالة وخطط إدارة الإزالة النهائية. وطلبت اللجنة التنفيذية من الوكالات الثنائية والمنفذة إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لاستخدام الشكل الأولي<sup>14</sup> كتوجيه عند نصح البلدان بشأن إعداد مشروع اتفاق لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المقرر 16/59).

<sup>12</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/47/54

<sup>13</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/11

<sup>14</sup> المرفق الرابع من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/59

9 كانت المبادئ التوجيهية التي وصفت شروط المرونة في الخطط القطاعية أو الوطنية للإزالة كما يلي: "بينما يحدد التمويل على أساس تقديرات لحاجات البلد لتنفيذ التزامه بموجب الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن يكون للبلد المرونة في إعادة تخصيص الأموال الموافق عليها أو جزء من الأموال، طبقاً للظروف المتجددة لتحقيق الأهداف المنصوص عليها في هذا الاتفاق. إن إعادة التخصيص الذي يعتبر تغييرات رئيسية يجب توثيقه مقدماً في برنامج التنفيذ السنوي القادم وتوافق عليه اللجنة التنفيذية كما ورد في الفقرة الفرعية 5 (د).<sup>15</sup> ويمكن إدراج إعادة التخصيص الذي لا يعتبر تغييرات رئيسية في خطة تنفيذ الشريحة الموافق عليها، الجارى تنفيذها في ذلك الوقت، وإبلاغ اللجنة التنفيذية في تقرير تنفيذ الشريحة. وتعاد أي أموال متبقية إلى الصندوق المتعدد الأطراف عند غلق آخر شريحة للخطة".

### المبادئ التوجيهية لتغيير التكنولوجيا

10 منذ السنوات الأولى للصندوق المتعدد الأطراف، تطورت تكنولوجيايات إزالة المواد المستنفدة للأوزون باستمرار. فمثلاً، كانت التكنولوجيا التي أختيرت لبلدان قليلة لاحتلال الكلوروفلوروكربون - 11 كعامل نفخ للزغوي "خفضت الكلوروفلوروكربون بنسبة 50 في المائة" (أي، إزالة 50 في المائة فقط من مجموع مقدار الكلوروفلوروكربون - 11 المستخدم). ومنذ ذلك الوقت، استخدمت تكنولوجيايات متنوعة (مثل الهيدروكلوروفلوروكربون - 141ب وعوامل نفخ قائمة على أساس الهيدروكربون وثنائي أكسيد الكربون السائل، مع ذكر القليل في قطاع الزغوي) في السوق العالمية وتكيفت، في حالات كثيرة، مع الأوضاع المحلية السائدة في البلدان العاملة بالمادة 5.

11 سلمت اللجنة التنفيذية بالطابع المتجدد في تطوير تكنولوجيايات إزالة المواد المستنفدة للأوزون. وفي الاجتماع العشرين في أكتوبر/تشرين الأول 1996، إذ تلاحظ بيان اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات "كان هناك افتراض تنفيذ المشروعات كما تمت الموافقة عليها، ولكن بما أن التكنولوجيا تتجدد بسرعة وقد يتطلب الأمر درجة من المرونة في حالات استثنائية"، قررت اللجنة التنفيذية، من بين جملة أمور: ينبغي أن يسمح للوكالات المنفذة على نحو استثنائي اقتراح تغييرات في التكنولوجيا الموافق عليها لمشروعات معينة؛ وينبغي تقديم تبرير كاف وتفصيلي لأي تغييرات مقترحة (المقرر 8/20).

12 اعتمدت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والعشرين، على أساس وثيقة بشأن مشروع مبادئ توجيهية لتغيير التكنولوجيا بعد الموافقة<sup>16</sup> على مشروع المبادئ التوجيهية التالية لتغيير التكنولوجيا (المقرر 69/22):

(أ) هناك افتراض بأن التكنولوجيا المختارة في جميع المشروعات ستكون ناضجة وان المشروعات ستنفذ كما تمت الموافقة عليها؛

(ب) وبالنسبة للمشروعات الموافق عليها بعد اعتماد المبادئ التوجيهية هذه:

(1) تنفذ المشروعات كما تمت الموافقة عليها؛

(2) ينظر في الاستثناءات في الظروف التالية:

أ- الخيار الوحيد الآخر إلغاء المشروع فقط؛ أو  
ب- المشروع الموافق عليه هو التحول إلى تكنولوجيا مؤقتة والمقترح المنقح هو للتحول في خطوة واحدة إلى تكنولوجيا غير مؤقتة؛

<sup>15</sup> الفقرة الفرعية 5(د): "أن البلد الذي قدم وتلقى موافقة اللجنة التنفيذية لخطة تنفيذ شريحة في الشكل الوارد في التبديل ألف ("شكل تقرير وخطة تنفيذ شريحة") لكل سنة تقويمية حتى وبما في ذلك السنة التي يتوقع فيها تقديم جدول التمويل للشريحة القادمة أو ، في حالة الشريحة النهائية، حتى إنتهاء جميع الأنشطة المتوقعة".

(3) تقدم مثل هذه المقترحات إلى اللجنة التنفيذية للنظر فيها على نحو فردي، مع استعراض الأمانة وتوصياتها؛

(4) تنفذ المقترحات المنقحة في إطار مستوى التمويل الموافق عليه؛

(ج) وبالنسبة للمشروعات التي تمت الموافقة الأولى عليها قبل اعتماد المبادئ التوجيهية هذه:

(1) مع التسليم بوجود تأخيرات في تنفيذ المشروعات، مع آثار ممكنة على اختيار التكنولوجيا، يجوز تقديم مقترحات لتغيير التكنولوجيا للمشروعات الموافق عليها قبل اعتماد المبادئ التوجيهية هذه؛ وينبغي تنفيذ المشروع المنقح في إطار مستوى التمويل الذي تمت بناء عليه الموافقة. ويجب أن يبين المقترح الجديد أن عوائق تنفيذ المشروع تم التغلب عليها وأن التنفيذ سيبدأ فور الموافقة على المقترح؛

(2) حيثما لا يكون للتغيير في التكنولوجيا آثار على السياسة مهمة، يمكن مواصلة المقترح على أساس اتفاق بين الأمانة والوكالة المنفذة، بما في ذلك اتفاق على مدى الوفورات التي تتحقق، إن وجدت. وتبلغ اللجنة التنفيذية في اجتماعها التالي؛

(3) وحيثما لم يتم تلبية الشرط في المبدأ التوجيهي (ج) (2) أعلاه، يقدم المشروع إلى اللجنة التنفيذية للنظر في المسائل ذات العلاقة.

### بعض الأمثلة لخبرة اللجنة التنفيذية في تطبيق شرط المرونة

13 نظرت اللجنة التنفيذية في عدة طلبات بشأن استخدام شرط المرونة في الاتفاقات القائمة على الأداء. فمثلاً:

(أ) في اجتماعها السادس والأربعين، نظرت في طلب لتغيير التكنولوجيا تمت الموافقة عليه لإزالة بروميد الميثيل في لبنان من تكنولوجيا البخار إلى استخدام مواد كيميائية منخفضة الجرعات والطبقات الدنيا، نتج عنه مبلغ 90 000 دولار أمريكي أقل من التكلفة الأصلية للمشروع. ووافقت اللجنة على تنقيح الاتفاقات، مما يخفض التكلفة الشاملة لمشروع إزالة بروميد الميثيل من 2 600 000 دولار أمريكي إلى 2 510 000 دولار أمريكي (المقرر 31/47)؛

(ب) في اجتماعها الثاني والخمسين، نظرت في طلب باضافة إلى برنامج عمل عام 2007 لخطة قطاع إنتاج الكلوروفلوروكربون في الصين من أجل إعادة تخصيص مبلغ 2 مليون دولار أمريكي من خطة القطاع نحو مشروع بياني لمبردات المباني تمت الموافقة عليه عملاً بالمقرر 33/46. وقررت اللجنة عدم الموافقة على الطلب بسبب عدم اتساقه مع معايير استخدام موارد التمويل الخارجية المحددة في المقرر 33/47 (المقرر 18/52)؛

(ج) في اجتماعها الثاني والخمسين، نظرت في طلب لشراء سيارتين تستخدم في تنفيذ الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في الكلوروفلوروكربون في كوبا. وقررت اللجنة الموافقة على الطلب على أن يكون من المفهوم أن تقارير التقدم المحرز في المستقبل وتقرير انتهاء المشروع يبلغ عن التخلص النهائي من السيارتين (المقرر 20/52)؛

(د) في اجتماعها الثاني والخمسين، نظرت في طلب لتعديل خطة عمل سنوية موافق عليها للسماح باستخدام أموال من الخطة الوطنية للإزالة لإندونيسيا لمساعدة الشركات المنشأة بعد عام 1995. وكان عام 2007 هو العام الذي حققت فيه إندونيسيا الإزالة التامة في استهلاك المواد الكلوروفلوروكربونية ورابع كلوريد الكربون وكلوروفورم الميثيل، وكان من المهم الترخيص للبلد والوكالات بتناول الاستهلاك المتبقي في

الشركات في جميع القطاعات الفرعية سواء قد أنشأت قبل أو بعد يولية/تموز 1995. وقررت اللجنة الترخيص باستخدام المرونة المنصوص عليها في الاتفاق لتمكين استخدام الأموال لتغطية كل الاستهلاك المعنى، على أن يكون من المفهوم أن هذا لن يغير المبادئ التوجيهية الموجودة لتحديد التكاليف الإضافية المؤهلة للاستهلاك والإنتاج (المقرر 21/52).

# List of projects recommended for blanket approval

UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/13  
Annex II

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	
<b>ARGENTINA</b>					
<b>FOAM</b>					
<b>Preparation of project proposal</b>					
Preparation for HCFC phase-out investment activities in the foam sector (additional funding)	IBRD		\$120,000	\$9,000	\$129,000
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension for institutional strengthening project (phase VII: 1/2012-12/2013)	UNDP		\$311,567	\$23,368	\$334,935
<b>Total for Argentina</b>			<b>\$431,567</b>	<b>\$32,368</b>	<b>\$463,935</b>
<b>BOSNIA AND HERZEGOVINA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of the institutional strengthening project (phase III: 3/2012-2/2014)	UNIDO		\$95,333	\$7,150	\$102,483
<b>Total for Bosnia and Herzegovina</b>			<b>\$95,333</b>	<b>\$7,150</b>	<b>\$102,483</b>
<b>CAMEROON</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase VIII: 1/2012-12/2013)	UNEP		\$139,532	\$0	\$139,532
<b>Total for Cameroon</b>			<b>\$139,532</b>		<b>\$139,532</b>
<b>CHAD</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of the institutional strengthening project (phase V: 1/2012-12/2013)	UNEP		\$60,000	\$0	\$60,000
<b>Total for Chad</b>			<b>\$60,000</b>		<b>\$60,000</b>
<b>COSTA RICA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase IX: 1/2012-12/2013)	UNDP		\$140,513	\$10,538	\$151,051
<b>Total for Costa Rica</b>			<b>\$140,513</b>	<b>\$10,538</b>	<b>\$151,051</b>
<b>CUBA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase VIII: 1/2012-12/2013)	UNDP		\$149,066	\$11,180	\$160,246
<b>Total for Cuba</b>			<b>\$149,066</b>	<b>\$11,180</b>	<b>\$160,246</b>



## List of projects recommended for blanket approval

UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/13  
Annex II

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	
<b>INDIA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (remaining balance for phase VIII)	UNDP		\$46,654	\$3,499	\$50,153
	<b>Total for India</b>		<b>\$46,654</b>	<b>\$3,499</b>	<b>\$50,153</b>
<b>INDONESIA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase VIII: 1/2012-12/2013)	UNDP		\$271,246	\$20,343	\$291,589
	<b>Total for Indonesia</b>		<b>\$271,246</b>	<b>\$20,343</b>	<b>\$291,589</b>
<b>NIGER</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase VIII: 1/2012-12/2013)	UNEP		\$64,828	\$0	\$64,828
	<b>Total for Niger</b>		<b>\$64,828</b>		<b>\$64,828</b>
<b>OMAN</b>					
<b>FOAM</b>					
<b>Rigid</b>					
HCFC phase-out management plan (stage I, first tranche) (Assistance for the foam sector)	UNIDO				
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Renewal of institutional strengthening support (phase IV: 12/2011-11/2013)	UNIDO		\$68,467	\$5,135	\$73,602
	<b>Total for Oman</b>		<b>\$68,467</b>	<b>\$5,135</b>	<b>\$73,602</b>
<b>PANAMA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase V: 11/2011-10/2013)	UNEP		\$149,500	\$0	\$149,500
	<b>Total for Panama</b>		<b>\$149,500</b>		<b>\$149,500</b>
<b>SENEGAL</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase IX: 1/2012-12/2013)	UNEP		\$152,101	\$0	\$152,101
	<b>Total for Senegal</b>		<b>\$152,101</b>		<b>\$152,101</b>

## List of projects recommended for blanket approval

UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/13  
Annex II

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	
<b>SERBIA</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase IV: 12/2011-11/2013)	UNIDO		\$131,300	\$9,848	\$141,148
	<b>Total for Serbia</b>		<b>\$131,300</b>	<b>\$9,848</b>	<b>\$141,148</b>
<b>TRINIDAD AND TOBAGO</b>					
<b>FUMIGANT</b>					
<b>Methyl bromide</b>					
Technical assistance to phase out the use of methyl bromide <i>Approved on the understanding that no additional funding would be provided for methyl bromide activities in future for the country.</i>	UNEP	0.2	\$25,000	\$3,250	\$28,250
	<b>Total for Trinidad and Tobago</b>	<b>0.2</b>	<b>\$25,000</b>	<b>\$3,250</b>	<b>\$28,250</b>
<b>URUGUAY</b>					
<b>SEVERAL</b>					
<b>Ozone unit support</b>					
Extension of institutional strengthening project (phase IX: 1/2012-12/2013)	UNDP		\$150,800	\$11,310	\$162,110
	<b>Total for Uruguay</b>		<b>\$150,800</b>	<b>\$11,310</b>	<b>\$162,110</b>
<b>VIETNAM</b>					
<b>FUMIGANT</b>					
<b>Methyl bromide</b>					
National phase-out plan of out methyl bromide (third tranche) <i>The Government and the World Bank were requested to continue monitoring the phase-out of methyl bromide in Viet Nam and report back to the Executive Committee annually on the progress in meeting the reductions required by this project.</i>	IBRD	10.0	\$120,000	\$9,000	\$129,000
	<b>Total for Vietnam</b>	<b>10.0</b>	<b>\$120,000</b>	<b>\$9,000</b>	<b>\$129,000</b>
	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>10.2</b>	<b>\$2,195,907</b>	<b>\$123,621</b>	<b>\$2,319,528</b>